Redmine - Defect #15617

Regional (i.e. sub) localization not correctly supported

2013-12-07 03:11 - J D

Status:	Closed	**Start date:**	
Priority:	Normal	**Due date:**	
Assignee:		**% Done:**	0%
Category:	I18n	**Estimated time:**	0.00 hour
Target version:			
Resolution:	Duplicate	**Affected version:**	

Description

```
Environment:
  Redmine version              2.4.1.stable
  Ruby version                 2.0.0-p247 (2013-06-27) [x86_64-linux]
  Rails version                3.2.15
  Environment                  development
  Database adapter             PostgreSQL
```

I have encountered a reliably repeatable bug when using regional localization (like en-GB) within Redmine.

The manifestation is a significant number of "translation missing" messages on screen, including for core labels like "translation missing: en.label_project_plural" and "translation missing: en.label_logged".

To reproduce, create/utilise a plugin providing a sub-regional translation file (e.g. en-GB), in the knowledge that Redmine core does not ship with a corresponding locale file and will defer to the fallback locale (e.g. en).

The bug can be observed by switching Language from the user "MyAccount" section, or during a login (when the user has a different regional locale to the installation's default locale).

The cause appears to be that when Redmine initialises regional locales (e.g. "en-GB"), it also loads the fallback locale (:en) - but only using files where a corresponding en-GB.yml file does not exist.

This creates two keys in Redmine's i18n translations dictionary ("en" and "en-GB"), however only 1 of them (en-GB) is populated with data from all available en-GB files - the other key (en) is lacking all translation from files that were not required to satisfy renderings for en-GB.

When the locale is subsequently switched from "en-GB" to "en" (or vice-versa depending on whichever locale was requested first by a user) due to a logon or a user selection, the alternative locale is considered already loaded since it's key exists even though the hash table is incomplete. This causes failed translation lookups.

I would offer a fix if I knew ruby, i18n and Redmine well enough, but hopefully this information facilitates a patch.

Interim solution (for me) is to not use sub-regional localisation (and remove this support from plugins that do).

Related issues:

Is duplicate of Redmine - Defect #12900: Template::Error (translation missing...	**Closed**

History

#1 - 2013-12-07 03:18 - Toshi MARUYAMA

- Status changed from New to Closed

- Resolution set to Duplicate

Duplicate with #12900.
Try cache clear.

#2 - 2013-12-07 03:18 - Toshi MARUYAMA

- Is duplicate of Defect #12900: Template::Error (translation missing: en.date.formats.default) added

#3 - 2013-12-07 03:34 - J D

Clearing cache has no effect (& isn't a feasible solution on a running production site)

#4 - 2013-12-07 03:49 - J D

Fixed by correcting "en" to "en-GB" in locale file as advised in related ticket.

Thanks Toshi